

Welcome on board Vitesse.  
We hope you enjoy your journey.

*Bienvenue à bord du Vitesse.  
Nous vous souhaitons une agréable traversée.*

In addition to our ferry services we offer a wide choice of self-drive holidays and breaks in France and Spain. Our range of holidays in France includes cottages, gites, chalet camping, villas, hotels, seaside apartments, river cruisers and golf. In Spain we offer country casas, apartments, chalet camping, villas, hotels and paradores. All are great value for money, and easy to book.

Pick up a brochure on board, visit [brittanyferries.com](http://brittanyferries.com) or call **0870 366 9762**.



# Vitesse

Welcome on board  
Bienvenue à bord

Spécialiste de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, Brittany Ferries propose également une gamme d'hébergements. : B&B, pub-auberges, hôtels, cottages, centre de loisirs ou séjours golf. Et pour découvrir le meilleur de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, profitez de nos autotours.

Nos brochures sont disponibles à bord ou sur simple demande en appelant **0825 828 828** ou visitez [brittanyferries.com](http://brittanyferries.com).



With check-in and boarding information  
Procédures d'embarquement et services à bord



# Bon voyage



We are delighted you have chosen to travel with Brittany Ferries and wish you a very enjoyable crossing. If you need anything during your time on board, please don't hesitate to ask a member of the crew.

## We hope that you enjoy your journey

Make the most of our on-board amenities. There's a bar, café and children's area, as well as spacious air-conditioned lounges to relax in. You'll also find a wide range of low tax bargains in our shop. If you are travelling Club Class you'll enjoy a private lounge with personal steward service and complimentary beverages. Upgrades to this are usually available for just £15.00 extra. You can use either sterling or euros while on board, and there's also foreign currency exchange facilities and a tourist information point.



Nous sommes heureux de vous accueillir à bord et nous vous souhaitons une agréable traversée. Pour tout renseignement pendant la traversée, les hôtesse du Bureau d'Information et les membres de l'équipage se feront un plaisir de vous aider.

## Nous vous souhaitons une agréable traversée

Profitez pleinement des prestations qui vous sont proposées à bord: bar-café, salle de jeux pour enfants, spacieux salon de sièges inclinables climatisé. L'accès au Club Class. Ce dernier vous permet de profiter, pour un supplément de 15 livres sterling, du confort d'un salon privatif avec un service de rafraîchissements. Laissez-vous séduire par les bonnes affaires que vous pourrez réaliser dans les boutiques. Un point Informations Touristiques ainsi qu'un Bureau de Change se trouvent également à votre disposition à bord.

### CHECK-IN & BOARDING

Loading the car deck is a skilled operation, and the positioning of vehicles on board depends on their length, width, height and weight, so please be patient if your vehicle is not moving as fast as others. Before leaving your car, remember to take with you everything you need for your journey. Please also ensure:



**Your car alarm, ignition and headlights are switched off**



**The handbrake is on and the vehicle is in first gear or 'park'**



**Your vehicle is locked**



**No return to vehicle during crossing**

### A L'EMBARQUEMENT

Le chargement des véhicules est une opération délicate répondant à un plan prédéterminé dépendant de la longueur, largeur, hauteur et poids des véhicules. Nous vous remercions de votre patience si la file de votre véhicule n'avance pas aussi vite que les autres. Avant de quitter votre véhicule, n'oubliez pas de prendre avec vous tout ce dont vous aurez besoin à bord.



**Eteignez vos phares, votre alarme et tout équipement électrique**



**Enclenchez la première et serrez bien le frein à main**



**Verrouillez bien votre voiture**



**L'accès au garage n'est pas autorisé pendant la traversée**



### L'HEURE BORD

L'heure à bord est l'heure britannique, en retard d'une heure sur l'heure française. Les horaires de départ et d'arrivée figurant sur votre billet sont en heure locale.



### TIME ON BOARD

Time used on board is British time, which is normally one hour behind French Time. Arrival and departure times shown on tickets are in local time.

### SAFETY

The safety of all our passengers is of prime importance, so please listen carefully to all safety announcements made during your crossing. We also recommend that you read the safety leaflet issued on board.

### SÉCURITÉ

Votre sécurité à bord est notre priorité. Nous vous recommandons de prêter une attention particulière aux annonces diffusées pendant la traversée et de lire attentivement les instructions de sécurité.

